

## บทคัดย่อ

รหัสโครงการ: MRG5380162

ชื่อโครงการ: การศึกษาความหมายวรรณกรรมประวัติศาสตร์ของชาวมลายูปัตตานี :  
'ประวัติศาสตร์ปัตตานี'

ชื่อนักวิจัย และสถาบัน : ดร.พีรยุทธ โอพันธ์ มหาวิทยาลัยเกษมบัณฑิต

อีเมล: adreamhunter@yahoo.com

ระยะเวลาโครงการ : 2 ปี (พ.ศ. 2553-2555)

### บทคัดย่อ:

งานวิจัยชิ้นนี้เป็นการศึกษาประวัติศาสตร์ของชาวมลายูปัตตานีจากวรรณกรรมประวัติศาสตร์ชื่อ "ประวัติศาสตร์ปัตตานี" ซึ่งเป็นวรรณกรรมประวัติศาสตร์ชิ้นสำคัญชิ้นหนึ่งที่เกิดขึ้นโดยชาวมลายูปัตตานี เนื้อหาในวรรณกรรมชิ้นนี้ส่วนหนึ่งเคยถูกเผยแพร่โดยการบรรยายให้กับชาวปัตตานีที่อยู่ในมาเลเซียพัง และถูกตีพิมพ์เผยแพร่ในประเทศมาเลเซียก่อนที่จะมีการแปลและตีพิมพ์ในประเทศไทย การศึกษาความหมายของวรรณกรรมชิ้นนี้ใช้แนวทางการทลายกรอบของ ผักด้า เดริดา เพื่อค้นหาโน้ตทัศน์สำคัญทั้งจากส่วนที่อยู่ตรงหน้าหรือเนื้อความในตัวบทชิ้นนี้ และส่วนที่หายไปหรือสิ่งที่ไม่ถูกกล่าวถึงในเนื้อความแต่เกี่ยวข้องกับเนื้อความ งานวิจัยชิ้นนี้ค้นพบโน้ตทัศน์ที่สำคัญและนำไปสู่การสื่อความหมายของตัวบทในมิติของอำนาจ วัฒนธรรม และการสื่อสาร ทั้งสิ้น 10 มโนทัศน์ ได้แก่ ความเป็นปัตตานี ความเป็นส่วนหนึ่งของรัฐไทย ความเจริญรุ่งเรือง ความขัดแย้ง ความชอบธรรมของผู้ปกครอง การยอมรับที่มีต่ออำนาจรัฐ สิทธิและหน้าที่ ความเป็นพวกพ้องเดียวกัน การผสมกลมกลืน และเสรีภาพในการแสดงออก มโนทัศน์ทั้งหมดนี้ได้ถูกอภิปรายอย่างกว้างขวางเพื่อชี้ให้เห็นว่าภายในมโนทัศน์ดังกล่าวมีสิ่งที่เป็นขัดแย้งกันอยู่ และเนื้อความให้ความหมายขัดแย้งกันด้านใดเป็นความหมายเหนือและด้านใดเป็นความหมายที่ด้อยกว่า จากนั้นจึงทำการค้นหาร่องรอยเพื่อแสดงให้เห็นว่าความเป็นขัดแย้งกันที่มีด้านที่เหนือและด้านที่ด้อยกว่านั้นสื่อความหมายใด จากนั้นจึงทำการพิจารณาอย่างรอบด้านเพื่อค้นหาว่ามีร่องรอยใดที่ทำให้มโนทัศน์ในด้านที่ด้อยกว่านั้นกลายเป็นด้านที่เหนือกว่าได้

คำหลัก : ปัตตานี ประวัติศาสตร์ มลายู การทลายกรอบ หลังโครงสร้างนิยม

## Abstract

---

**Project Code :** MRG5380162

**Project Title :** A Deconstructive Reading of Patani History : 'History of Patani  
(Pengantar Sejarah Patani)'

**Investigator :** Peerayut Oraphan

**E-mail Address :** adreamhunter@yahoo.com

**Project Period :** 2 years (2553-2555)

**Abstract:**

This study focuses on Patani historical text which is titled 'Pengantar Sejarah Patani' or History of Patani. This book was written by Ahmad Fathy Al-Fatani, a Patani historian who live in Malaysia. The intention of this study is to gain depth understanding of history of Patani by using Jacques Derrida's deconstructive reading approach. This approach is used as a tool to investigate underlay meaning of the text by focusing on binary opposition concepts or signs that emerge from reading the text. The study founded that there are tent concepts emerged from deconstructive reading of the text including Patani characteristic, being a part of Thai State, wealth, conflict, righteousness, state power, right and responsibility, sameness, assimilation and freedom of expression. In order to describe this finding, all eight concepts are discussed with their binary oppositions. Exploring the meaning of these ten concepts can lead us to understand the root of Thailand's deep south conflict and also can be applied as a way to reduce this problem.

**Keywords :** Patani, History, Malay, Deconstruction, Post-structuralism